

Kopja Informali ta' Sentenza



## **QORTI TA' L-APPELL**

**ONOR. IMHALLEF  
PHILIP SCIBERRAS**

Seduta tas-17 ta' Ottubru, 2007

Appell Civili Numru. 2/2007

**Edwin u Gordon Gruppetta**

**vs**

**Peter Sullivan personali u bhala Direttur ta' PA  
Sullivan Ltd.**

**Il-Qorti,**

Fit-13 ta' Frar, 2007, it-Tribunal ghal Talbiet tal-Konsumaturi ppronunzja s-segwenti sentenza fl-ismijiet premissi:-

“It-Tribunal

Wara li ha konjizzjoni ta' l-Avviz fl-ismijiet fuq premissi pprezentati fit-3 ta' Awissu 2006 fejn ir-rikorrenti talbu danni ta' elf, tliet mija u disghin Liri Maltin (Lm1390) rapprezentanti spejjez illi sofrew sabiex marru Parigi halli jaraw loghba tac-

Pagna 1 minn 6

Qrati tal-Gustizzja

Champions League Final kif ukoll danni morali, liema partita ma dahlux jarawha.

L-intimat ipprezenta risposta ghal din it-talba u attenda ghas-seduta.

Illi wara li sema' x-xhieda tar-rikorrenti li huma l-istess rikorrenti, u wara li sema' x-xhieda ta' l-intimat li huwa l-istess intimat, u wara li ha konjizzjoni tal-fatti kif ukoll tac-cirkostanzi kollha tal-kaz;

Ikkunsidra s-segwenti:-

Ir-rikorrenti xtraw biljetti ghal-loghba bejn Arsenal u Barcellona u qabel ma telaq ghall-vjagg lejn Parigi skond l-istess rikorrenti gie nformat minn Marlene li hija s-segretarja ta' l-intimat illi t-tickets kienu lesti n-naha l-ohra u ghalhekk seta' jmur. Meta wasal Parigi mat-tifel tieghu sabu illi l-biljetti kienu rtirati u ma setghux jaraw il-lobgha tal-football u b' hekk garrbu dawn id-danni.

L-intimat issottomettiet illi fl-ebda hin Marlene Spiteri ma kkonfermat illi l-biljetti kienu lesti u li seta' jigborhom u li qatt ma taghtu l-"go ahead" sabiex jista' jmur jigbor il-biljetti jew jista' jibda l-vjagg tieghu;

It-Tribunal jinnota illi din hija kawza ta' kredibilita` ta' parti wahda jew l-ohra pero` jinnota illi huwa aktar kredibbli r-rikorrenti meta qed jghid illi kellu xi tip ta' xi konferma illi l-biljetti kienu lesti u fil-fatt beda l-vjagg ghalkemm bdieh kmieni.

Ghal dawn il-motivi:

It-Tribunal qed jilqa' t-talba tar-rikorrenti u jordna lill-intimat Peter Sullivan bhala Direttur ta' PA Sullivan Ltd. ihallas l-ammont ta' Lm240 rapprezentanti 2 biljetti tal-gound, Lm218 rapprezentanti "return flight" ghal Londra u lukanda "overnight" f' Londra, Lm118 rapprezentanti "return flight" Leeds/Paris,

Lm184 rapprezentanti Eurostar London/Paris/London, ammontanti ghal seba' mija u sittin lira Maltin (Lm760) bl-ispejjez kontra l-istess intimat b' dan illi t-Tribunal jichad it-talba kontra Peter Sullivan personalment kif ukoll jichad it-talba ghal danni morali.”

Bl-appell taghhom minn din is-sentenza l-intimati javvanzaw b' lanjanza generali il-lezjoni tal-principju ta' gustizzja naturali. Specifikament, b' zewg kapi ta' aggravji:-

(1) It-Tribunal qies sitwazzjoni mhux applikabbli meta ghamel l-asserzjoni illi Marlene Spiteri ssuggeriet illi l-biljetti tal-partita setghu jingabru. Skond l-appellanti dan qatt ma kien il-kaz ghax il-biljetti qatt ma kienu f' idejha. Huma jikkontendu illi l-ksur tal-principju taht dan il-kap jikkonsisti filli t-Tribunal ma qaghadx fil-parametri tax-xhieda;

(2) It-Tribunal ma pprovdiex motivazzjoni adegwata, ossija ma offra ebda spjegazzjoni gustifikativa l-ghala kien sab li l-versjoni ta' l-appellati kienet aktar kredibbli. Taht dan il-kap, dejjem skond l-appellanti, il-vjolazzjoni tal-principju hi kostitwita mill-fatt tan-nuqqas tal-minimu tar-raguni li wasslet lit-Tribunal ghad-decizjoni tieghu;

B' introduzzjoni ghall-principju invokat mill-appellanti huwa forsi opportun li jigi ghal darba ohra ri-affermat illi r-regola ta' gustizzja naturali ma tikkompredix biss li l-kollitigandi jkollhom l-opportunita` shiha li jressqu l-provi u jaghmlu s-sottomissjonijiet taghhom imma wkoll li d-decizjoni ultima mit-Tribunal tirrifletti l-verifika korretta tal-fatti. Kien ghalhekk li din il-Qorti, kif presjeduta, kellha okkazjoni tesprimi illi “d-decizjoni (tat-Tribunal) tista' tkun soggetta b' success ghal revizjoni jekk jinstab li t-Tribunal ma jkunx ippresta attenzjoni adegwata lill-meritu tal-kaz”, (**Mary Zarb -vs- Emma Azzopardi et**”, 28 ta' Marzu 2007). Agguntivament, f' din l-istess decizjoni taghha l-Qorti ssenjalat sitwazzjonijiet ohra li kapaci jikkonducu ghall-

Kopja Informali ta' Sentenza

ksur tal-principju. Ad ezempju, fejn l-ezercizzju tal-poter diskrezzjonali jkun ghal kollox nieqes mir-raguni jew fejn il-konkluzjoni ultimament raggunta tirrizulta illogika;

Komplimentari ma' dak li nghad hawn fuq, din il-Qorti wkoll ma naqsetx milli tirrileva illi "s-sommarjeta` fis-smigh u decizjoni tal-kawza ma ghandhiex fil-fehma tal-Qorti tigi ridotta ghall-ghagglja zejda minghajr riflessjoni xierqa u adegwata tal-provi" ("**Edward Tanti -vs- USL Services Ltd**", 28 ta' Marzu 2007);

Riportat dan kollu ghal kontenut ta' l-ewwel motiv ta' aggravju ma jidherx, u anzi ma jirrizultax, illi t-Tribunal ghaggel izzejjed jew ma ririflettix fuq il-materjal probatorju. Fil-verita t-Tribunal lanqas ma ddeduca li l-biljetti kellhom jingabru minghand ix-xhud Marlene Spiteri personalment izda li din kienet informat lill-appellati illi "t-tickets kienu lesti n-naha l-ohra", ossija Parigi fejn kellha tintlaghab il-partita. Kien minhabba din l-assikurazzjoni illi l-appellati pprocedew bil-vjagg tagghom. Minn dan, ic-censura di fronte ghat-Tribunal li ma qaghadx fl-ambitu tax-xhieda mhix sostenibbli. L-appellanti setghu talvolta jilmentaw mill-uzu tad-diskretiva ta' l-Arbitru li emmen il-versjoni ta' l-appellati imma mhux ukoll li ghmel deduzzjoni errata fil-parti razzjonali tas-sentenza impunjata;

Bi preliminari ghat-tieni motiv ta' aggravju jibda biex jigi sottolinejat illi l-motivazzjoni hi ta' essenza ta' kull gudizzju. Dan hu sahsitra hekk rikonoxxut mill-Att ta' l-1994 dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur (Kapitolu 378), anke jekk mhux obbligatorju li s-sentenza tikkontjieni "motivi mtawlin" [Artikolu 23 (2) (d)]. Kif imtenni, "id-decizjoni kellha tkun wahda konciza imma li taghti l-punti principali li fuqhom (l-Arbitru) ikun immotiva l-konvinzjoni tieghu" ("**Rose Loftus et -vs- Ray Mallia (Blye Engineering Co Ltd)**", Appell mit-Tribunal ghall-Affarijiet tal-Konsumatur, 9 ta' Lulju 1999, per Imhallef Joseph Said Pullicino);

Ta' min jissottolineja wkoll bi preliminari illi l-Imhallef sedenti gja drabi ohra kkummenta illi l-modulu ciklostilat bl-istess espressjoni konsweta adoperat mit-Tribunal fis-sens li l-versjoni tal-parti l-wahda kienet aktar kredibbli kienet tirripunja ghall-intelligenza u ghadda biex irrakkomanda li "l-motivazzjoni ghandha tkun aktar intelligibbli u sostenuta minn ragonament li jaghti hjiel, anke jekk mhux elaborat, tal-perkors argumentativ li joffri rendikont tal-process logiku segwit u ta' dawk l-elementi li fuqhom l-arbitru jkun qed jibbaza l-konvinciment tieghu". Ara "**Mario Farrugia -vs- J. J. Scerri Co. Ltd**", 14 ta' Marzu, 2007. Naturalment din l-istess Qorti ma naqsetx ukoll illi fejn il-fattispeci kienu hekk jikkonsentu u l-mertu ma jkunx jinvolvi ebda punt ta' dritt rilevanti, dik l-espressjoni f' dawk ic-cirkustanzi kellha titqies adegwata. Ara a propositu "**Raymond Ellul -vs- Galea Ceramica Co. Ltd**", 15 ta' Frar 2006 u "**Charles Sultana -vs- A.C.K. Ltd**", 27 ta' Ottubru 2000;

Il-kaz prezenti jaqa' fil-fehma tal-Qorti f' din l-ahhar kategorija ta' hsieb. Jidher li l-affidament li fuqu t-Tribunal irpoza r-regonament tieghu kien indott mill-elementi tal-provi mismugha *viva voce* u tac-cirkustanzi generali tal-kaz. Kienu dawn, flimkien mal-komparazzjoni taz-zewg versjonijiet li wasluh biex ixaqleb il-mizien tal-kredibilita` favur il-versjoni ta' l-appellati. Dan hu anticipat minn *iter* ta' ragonament li, ghalkemm mhux elaborat, jaghti indikazzjoni accettabbli ta' dawk l-elementi tal-provi li fuqhom t-Tribunal iffonda l-motivazzjoni tas-sentenza;

Irid jinghad imbaghad dwar certu kumment sottomess mill-appellanti illi l-kwestjoni verament ma kienetx dwar ix-xorta ta' uzufritt li l-appellati akkwistaw mill-vjagg. Apparti li l-appellati ma kellhomx it-tgawdija shiha tal-vjagg gjaladarba ma ntlahqetx minnhom, u dan mhux b' xi tort taghhom, il-mira ghal liema l-istess vjagg kien intenzjonat, hu ferm ovvju illi tali vjagg kien organizzat ghall-iskop esklussiv li huma jaraw il-partita. La dan l-iskop falla huwa altru milli ragonevoli illi l-appellati jirreklamaw id-danni hekk skaturati minn dik l-inadempjenza jew ezekuzzjoni hazina tal-prestazzjoni li l-appellanti

Kopja Informali ta' Sentenza

ggarantewlhom, anke permezz tar-reklami fil-gurnali. In vista ta' dan ikkonsidrat anke dan it-tieni motiv ta' aggravju hu destinat li jfalli.

Ghal dawn il-motivi din il-Qorti qed tichad l-appell u tikkonferma d-decizjoni appellata, bl-ispejjez anke ta' din il-procedura kontra l-appellanti.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----